

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

17 FEVRIER 1970.

Proposition de loi complétant l'article 25 des dispositions transitoires qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

Le *Moniteur belge* du 28 janvier 1970 publie l'arrêté royal du 12 janvier 1970 relatif à la mise en vigueur des dispositions du Code Judiciaire concernant les greffiers et le personnel des greffes et des parquets.

L'article 263, § 1^{er}, de la loi du 10 octobre 1967 tel qu'il est publié entrera en vigueur le 15 février 1970, dans la mesure où il dispose que :

« Pour pouvoir être nommé greffier-chef de greffe de la justice de paix ou du tribunal de police, le candidat doit :

- « 1. être âgé de trente ans accomplis.
- « 2. avoir, soit exercé pendant dix ans au moins les fonctions de greffier ou de commis-greffier dans une cour, un tribunal, une justice de paix ou un tribunal de police, soit, étant docteur en droit, avoir (*sic*) fait pendant un an au moins un stage au greffe d'une cour ou d'un tribunal. »

L'article 11, § 1^{er}, de l'article premier de la loi du 20 décembre 1957, portant revision du statut des greffiers de l'Ordre Judiciaire et du personnel des cours et tribunaux, était rédigé comme suit :

« Nul ne peut être nommé greffier-chef de greffe de justice de paix :

- « 1. s'il n'est âgé de 27 ans accomplis;
- « 2. s'il n'est, soit docteur en droit et s'il n'a fait pendant six mois au moins un stage au greffe d'un tribunal

BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1969-1970.

17 FEBRUARI 1970.

Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 25 van de overgangsmaatregelen vervat in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 houdend het Gerechtelijk Wetboek.

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1970 is het koninklijk besluit van 12 januari 1970 opgenomen betreffende de inwerkingtreding van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de griffiers en het personeel van de griffies.

Artikel 263, § 1, van de wet van 10 oktober 1967 zal, zoals het is bekendgemaakt, op 15 februari 1970 in werking treden voor zover het bepaalt :

« Om tot griffier-hoofd van de griffie van het vrede-gerecht of van de politierechtbank te worden benoemd, moet men :

- « 1. volle dertig jaar oud zijn;
- « 2. hetzij gedurende ten minste tien jaar het ambt van griffier of klerk-griffier hebben vervuld bij een hof, een rechtbank, een vredegerecht of een politierechtbank, hetzij doctor in de rechten zijn en op de griffie van een hof of een rechtbank ten minste een jaar stage hebben doorge-maakt. »

Artikel 11, § 1, van artikel 1 van de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de rechterlijke macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken, luidde als volgt :

« Niemand kan tot griffier-griffiehoofd bij een vrede-gerecht worden benoemd tenzij hij :

- « 1. volle 27 jaar oud is;
- « 2. hetzij doctor in de rechten is en gedurende ten minste zes maanden bij de griffie van een rechtbank of een vrede-

ou d'une justice de paix, soit porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi ainsi que du certificat de candidat-greffier et, s'il n'a exercé *pendant cinq ans au moins des fonctions* au greffe d'une cour, d'un tribunal ou d'une justice de paix.»

Les dispositions de l'article 263, § 1^{er}, de la loi du 10 octobre 1967 modifient le statut *existant* du personnel des greffes des justices de paix et des Tribunaux de police et compromettent gravement les intérêts de ceux qui sont actuellement en fonction dans ces juridictions. La plupart d'entre eux vont en effet se trouver après le 15 février 1970 dans l'impossibilité d'accéder avant longtemps à une place de greffier-chef de greffe, alors qu'ils étaient en droit de l'espérer sous l'empire de l'ancienne législation.

S'il est normal que le législateur rende plus sévères les conditions de nomination aux places de greffier-chef de greffe dans les justices de paix ou les tribunaux de police en établissant un parallélisme entre celles-ci et celles qui existent déjà dans les cours et tribunaux, il n'est pas pour autant fondé à modifier sans dispositions transitoires le statut des agents *actuellement en fonction*, depuis de très nombreuses années parfois.

Si l'article 25 des dispositions transitoires qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code Judiciaire reprend, en son alinéa 1^{er}, les dispositions transitoires qui avaient été prévues pour ceux qui exerçaient des fonctions dans un greffe lors de la mise en vigueur de la loi du 20 décembre 1957, *rien n'a été prévu en ce qui concerne ceux qui y étaient occupés entre cette date et le 31 octobre 1967*, date de la publication au *Moniteur* de la loi du 10 octobre 1967, *ou le 15 février 1970*, date de l'entrée en vigueur des dispositions qui concernent les greffiers et le personnel des greffes.

La loi du 10 octobre 1967 ne modifie en fait que les conditions de nomination aux places de greffier-chef de greffe des justices de paix ou des tribunaux de police, les conditions de nomination dans les autres juridictions et aux autres grades restant inchangées depuis la loi du 20 décembre 1957.

Le statut du greffier-chef de greffe de la justice de paix ou du tribunal de police *a donc seul été modifié*.

Jamais une loi concernant le statut des greffiers n'a été mise en application sans dispositions transitoires, qui permettent ainsi toujours à ceux qui en bénéficient de conserver au cours de leur carrière une partie des statuts en vigueur lors de leur entrée en fonction, ce qui est d'ailleurs parfaitement équitable.

Il serait injuste et injustifié de reprendre à l'occasion de la loi du 10 octobre 1967 les droits acquis par ceux qui étaient en fonction avant sa publication ou sa mise en vigueur.

Les droits acquis doivent rester acquis.

Il faut aussi remarquer que, si des dispositions transitoires ne sont pas prévues, le nombre de candidats (*occupés dans*

gerecht stage heeft gemaakt, hetzij houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën en van het getuigschrift van kandidaat-griffier en *gedurende ten minste vijf jaar* bij de griffie van een hof, rechtbank of vredegerecht, een ambt heeft uitgeoefend. »

De bepalingen van artikel 263, § 1, van de wet van 10 oktober 1967 wijzigen het *bestaande* statuut van het personeel van de griffies van de vredegerichten en de politierechtbanken en schaden bovendien ernstig de belangen van degenen die op dit ogenblik in die gerechten in dienst zijn. Voor de meesten zal het, na 15 februari 1970 voor lange tijd onmogelijk zijn griffier-hoofd van de griffie te worden, hoewel zij hierop onder de oude wetgeving mochten hopen.

Al is het normaal dat de wetgever de voorwaarden voor de benoeming tot griffier-hoofd van de griffie in de vredegerichten en de politierechtbanken strenger maakt door ze in overeenstemming te brengen met die welke reeds gelden voor de hoven en rechtbanken, toch is het niet aannemelijk het statuut van de ambtenaren, die momenteel soms sedert vele jaren in dienst zijn, zonder overgangsmaatregel te wijzigen.

Artikel 25 van de overgangsbepalingen, vervat in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, neemt in het eerste lid de overgangsbepalingen over welke vastgesteld waren voor degenen die op een griffie in dienst waren op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van 20 december 1957, *maar er is niets voorzien voor degenen die er werkzaam waren tussen die datum en 31 oktober 1967*, de dag waarop de wet van 10 oktober 1967 in het *Staatsblad* werd bekendgemaakt, *of 15 februari 1970*, de dag waarop de bepalingen betreffende de griffiers en het personeel van de griffies in werking treden.

De wet van 10 oktober 1967 wijzigt feitelijk slechts de voorwaarden om benoemd te worden tot griffier-hoofd van de vredegerichten of de politierechtbanken, terwijl de benoemingsvoorwaarden in de andere gerechten en voor de andere rangen sinds de wet van 20 december 1957 ongewijzigd blijven.

Bijgevolg is *uitsluitend* het statuut van de griffier-hoofd van de griffie van het vredegerecht of de politierechtbank *gewijzigd*.

Nog nooit is een wet betreffende het statuut van de griffiers in werking gesteld zonder overgangsmaatregelen waardoor voor de betrokkenen tijdens hun loopbaan altijd een gedeelte van de statuten bleven gelden die bij hun indiensttreding van kracht waren, hetgeen trouwens volkomen billijk is.

Het zou onrechtvaardig zijn om naar aanleiding van de wet van 10 oktober 1967, de verkregen rechten terug te nemen van degenen die vóór haar bekendmaking of inwerkingtreding in dienst waren.

Verkregen rechten moeten geëerbiedigd worden.

Er zij eveneens opgemerkt dat, indien geen overgangsbepalingen worden genomen, het aantal kandidaten (*werk-*

des justices de paix) à des places de greffiers-chefs de greffe dans les justices de paix sera bien restreint, sinon *insuffisant*.

Le grade de commis-greffier n'ayant été créé qu'à l'occasion de la loi du 20 décembre 1957, n'ayant été pratiquement repris dans les cadres des justices de paix que depuis 1962 ou 1964, les places de greffier y étant de plus très rares, bien peu nombreux sont ceux qui en 1970 exercent des fonctions de greffier ou de commis-greffier depuis plus de dix ans dans une justice de paix. On comprend d'ailleurs parfaitement qu'il s'agit là d'une impossibilité matérielle.

A titre d'exemple, il n'existe actuellement, pour toutes les justices de paix de la province de Namur, qu'un seul candidat réunissant les conditions.

Il faut aussi noter qu'à l'heure actuelle bon nombre de justices de paix ne sont pas encore dotées de commis-greffiers. Les employés qui s'y trouvent donc seuls avec leur greffier-chef de greffe (certains depuis de très nombreuses années) ne peuvent désormais plus entrevoir la possibilité de lui succéder un jour, comme il était de pratique assez courante. Il ne leur sera en effet *jamais* possible de réunir les conditions requises à leur nomination.

Il faudra donc nécessairement faire appel de plus en plus et pendant plusieurs années encore à des candidats venant d'autres juridictions pour pourvoir les places de greffiers-chefs de greffe qui seront vacantes dans les justices de paix dans les années à venir.

C'est donc à juste titre que le personnel des justices de paix s'estime lésé.

De la comparaison des articles 260 à 269 concernant le statut des greffiers et des articles 273 à 284 du Code Judiciaire, il résulte que le législateur a voulu établir un parallélisme entre les conditions de nominations dans les greffes d'une part, dans les secrétariats de parquets d'autre part.

En fait, les conditions qui seront requises du personnel des parquets pour une nomination à un grade supérieur à *partir du 15 février 1970* sont celles que connaissent les greffiers depuis le 20 décembre 1957 déjà.

Mais, alors que le personnel des parquets a bénéficié plus longtemps (plus de 12 ans) de conditions avantageuses et que des dispositions transitoires viennent encore actuellement s'ajouter à ce régime favorable, *rien n'est prévu par le législateur en ce qui concerne le personnel occupé dans les greffes depuis le 20 décembre 1957*.

Les articles 26 et 27 des dispositions transitoires qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 disposent que le personnel des parquets bénéficie, pour l'application des articles 273 à 284, de dispositions transitoires.

L'article 26 va même jusqu'à prévoir, en ses alinéas 1^{er} et 2, que certains agents « sont censés avoir exercé pendant cinq ans les fonctions de commis-secrétaire ».

Pourquoi une telle discrimination ?

L'article 36 des dispositions transitoires qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 nous apprend que :

zaam in de vredegerichten) voor betrekkingen van griffier-hoofd van de griffie van de vredegerichten, zo niet ontoereikend dan toch erg beperkt zal zijn.

De graad van klerk-griffier is slechts ingesteld bij de wet van 20 december 1957 en is praktisch eerst in de kaders van de vredegerichten opgenomen sedert 1962 of 1964; bovendien zijn betrekkingen van griffier er zeer zeldzaam, zodat degenen die in 1970 sedert meer dan 10 jaar het ambt van griffier of klerk-griffier in de vredegerichten uitoefenen, niet talrijk zijn. Het is volkomen begrijpelijk dat dit materieel onmogelijk is.

In alle vredegerichten van de provincie Namen, bijvoorbeeld, is er op dit ogenblik slechts één kandidaat die aan de voorwaarden voldoet.

Men notere ook dat in tal van vredegerichten op dit ogenblik nog geen klerken-griffiers benoemd zijn. De bedienden die er uitsluitend werkzaam zijn onder de griffier-hoofd van de griffie (sommigen sedert vele jaren), kunnen voortaan niet meer de mogelijkheid onder ogen zien dat ze hem eens zullen opvolgen, hetgeen tot hiertoe vrij gebruikelijk was. Zij zullen inderdaad *nooit* aan de gestelde benoemingseisen kunnen voldoen.

Men zal bijgevolg verplicht zijn om nog jaren lang en hoe langer hoe meer een beroep te doen op kandidaten uit andere rechtbanken om te voorzien in de betrekkingen van griffier-hoofd van de griffie die de eerstvolgende jaren in de vredegerichten zullen openvallen.

Het personeel van de vredegerichten acht zich dus terecht benadeeld.

Uit de vergelijking van de artikelen 260 tot 269 betreffende het statuut van de griffiers met de artikelen 273 tot 284 van het Gerechtelijk Wetboek, blijkt dat de wetgever de benoemingsvoorwaarden in de griffies en in de sekretariaten van het parket in overeenstemming heeft willen brengen.

Feitelijk zullen de voorwaarden waaraan het personeel van de parketten moet voldoen om tot een hogere rang te worden benoemd, *vanaf 15 februari 1970* dezelfde zijn als die welke reeds *sinds 20 december 1957* voor de griffiers gelden.

Maar terwijl voor het personeel van de parketten reeds lang (meer dan 12 jaar) betere voorwaarden gelden en de overgangsmaatregelen deze gunstregeling nog verbeteren, *heeft de wetgever niets gedaan voor het personeel dat sedert 20 december 1957 in de griffies werkzaam is*.

De artikelen 26 en 27 van de overgangsmaatregelen, vervat in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967, bepalen dat het personeel van de parketten voor de toepassing van de artikelen 273 tot 284 een overgangsregeling geniet.

Artikel 26 gaat zelfs zover in het eerste en tweede lid te bepalen dat sommige beambten « worden ... geacht als hebbende gedurende vijf jaren het ambt van klerk-secretaaris vervuld ».

Waarom een dergelijke discriminatie ?

Artikel 36 van de overgangsmaatregelen vervat in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 bepaalt : « Voor de eerste

« lors des premières nominations dans les juridictions du travail, et pendant un délai de cinq ans, le Roi peut choisir les candidats parmi les personnes qui ont exercé des fonctions équivalentes aux greffes des conseils de prud'hommes d'appel, des conseils de prud'hommes ou des commissions administratives juridictionnelles et qui satisfont aux conditions d'âge ».

On ne peut certes dénier le droit de ces agents à leur reclassement mais ce qui est concevable pour eux (*greffiers occasionnels pour la plupart*) dans des juridictions du travail (très importantes) ne peut-il l'être pour des *greffiers de métier* dans les justices de paix (juridictions moins importantes) ?

On peut donc noter que des dispositions transitoires ont été prévues pour tout le monde, sauf pour le personnel occupé dans des greffes depuis le 20 décembre 1957.

Il est donc *urgent, indispensable et équitable* de supprimer ces discordances hautement préjudiciables au personnel des greffes, et en particulier des justices de paix, et de compléter en conséquence l'article 25 des dispositions transitoires.

J. GOFFART.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

L'article 25 des dispositions transitoires qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code Judiciaire est complète comme suit :

« Les dispositions de la loi du 20 décembre 1957, portant revision du statut des greffiers de l'Ordre Judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux, restent applicables à titre transitoire à ceux qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, exerçaient des fonctions de greffier, commis-greffier, rédacteur, employé, employé temporaire ou auxiliaire à prestations complètes de greffe dans une cour, un tribunal, une justice de paix ou un tribunal de police. »

ART. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

J. GOFFART.
M. BOLOGNE.
R. BOURGEOIS.
G. AVELANGE.
J. POHL.
M. THIRY.

benoemingen ... bij de griffie van een arbeidshof of een arbeidsrechtbank ... en gedurende een termijn van vijf jaar ... kan de Koning de kandidaten kiezen onder de personen die gelijkwaardige ambten hebben uitgeoefend bij de griffies van de werkrechtshoven van beroep, de werkrechtshoven of bij administratieve rechtsprekende commissies en die voldoen aan de vereisten inzake leeftijd ... »

Men mag aan deze ambten vanzelfsprekend niet het recht op reclassering ontzeggen, maar is wat voor hen (meestal toevallige griffiers) in de zeer belangrijke arbeidsgerechten begrijpelijk is, niet begrijpelijk voor de beroepsgriffiers in de (minder belangrijke) vrederechten ?

Men kan dus vaststellen dat overgangsmaatregelen werden uitgevaardigd voor iedereen, behalve voor het personeel dat sedert 20 december 1957 werkzaam is in de griffies.

Het is dus *spoedeisend, onontbeerlijk en rechtvaardig* die zeer nadelige verschillen voor het personeel van de griffies, vooral van de vrederechten, af te schaffen en artikel 25 van de overgangsmaatregelen dienovereenkomstig aan te vullen.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

Artikel 25 van de overgangsmaatregelen vervat in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« De bepalingen van de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de gerechtelijke macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken, blijven bij wijze van overgangsmaatregel toepasselijk op degenen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet het ambt van griffier, klerkgriffier, opsteller, beambte, tijdelijk beambte of hulpbeambte op volledige dagtaak uitoefenden in een hof, een rechtbank, een vrederecht of een politierechtbank. »

ART. 2.

Deze wet treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.